

实用导游丛书

巴黎



旅游指南

GUIDE DE PARIS

中国旅游出版社

前 言

到法国巴黎去工作、学习、访问和经过巴黎，在巴黎作短暂逗留、参观、游览的中国人越来越多。为了给他们提供方便，我利用搜集到的各种资料和亲身经历，编撰了这本简明扼要的《巴黎旅游指南》，但愿它能起到一点“导游”的作用。同时希望它对于想了解世界文化名城——巴黎的名胜古迹、历史轶闻和基本情况的人们，也起到一定的参考作用。由于知识水平有限，难免有错误疏漏之处，欢迎读者批评指正。

文隆胜

Wen Long-sheng

一九八六年于巴黎

重版说明

《巴黎旅游指南》在各方支持帮助下,自 1987 年由中国旅游出版社出版发行以来,深受广大读者的青睐。该书早已销售完毕,加之六、七年时间,情况发生了一些变化,广大读者,特别是巴黎友丰书店来信要求重版。作者经过局部修改又适当做了补充,现决定重版,并根据订户要求改用繁体字,以方便港台海外同胞、侨胞使用。

重版中,编者虽尽了最大努力,难免还会有不当和疏漏之处,肯请广大读者提出宝贵的意见和建议。

编者 敬启

一九九三年十二月于北京

再致读者

根据情况变化和作者要求,如今《巴黎旅游指南》第三版又与读者见面了。这本小册子自问世以来,她深受中外朋友的喜爱,同时也得到朋友们的关心和培育,使她更加成熟和更好地服务于广大读者。她对帮助我们了解法兰西文化和促进中法两国人民之间的友谊必将继续发挥积极作用。

事物总是在不断地发展和变化,第三版虽又经过一些修改和补充,仍会有许多不完善之处,希望读者朋友们继续提出宝贵意见,编者不胜感谢之至。

文 隆 胜

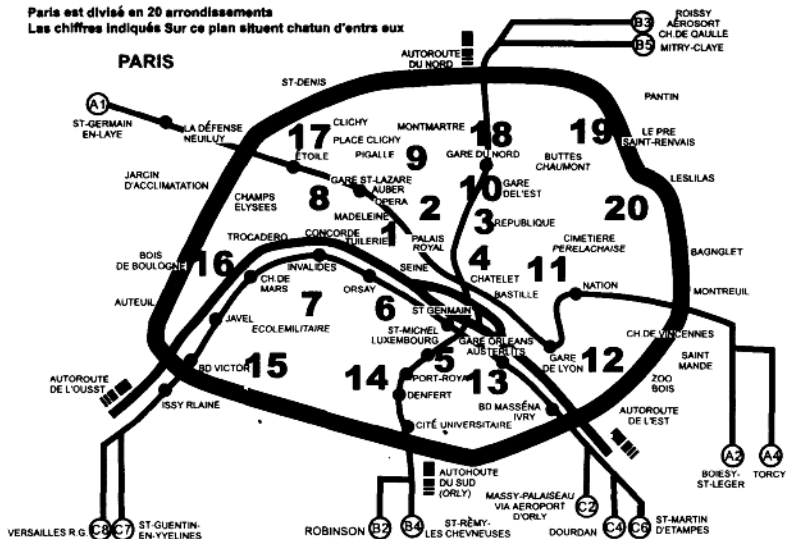
一九九九年春于北京

巴黎市區劃分示意圖

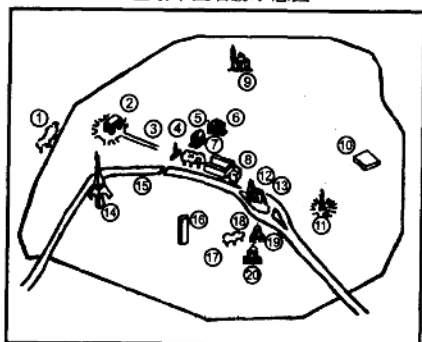
(巴黎市分20个区, 编号后按顺时针方向排列)

Paris est divisé en 20 arrondissements

Les chiffres indiqués sur ce plan situent chacun d'entre eux



巴黎市區名勝示意圖



- | | | | |
|------------|-------------------|-------------|----------------------------|
| 1. 布洛裡森林 | (Bos de boulogne) | 12. 巴黎聖母院 | (Notre Dame) |
| 2. 凱旋門 | (Arc de Triomphe) | 13. 龐皮杜文化中心 | (Centre Culturel Pompidou) |
| 3. 夏爾特街大街 | (Champs-Élysées) | 14. 艾菲爾鐵塔 | (Tour Eiffel) |
| 4. 國和廣場 | (Concorde) | 15. 榮軍院 | (Invalides) |
| 5. 馬德蘭大教堂 | (Madeleine) | 16. 蒙帕爾斯大廈 | (Tour Montparnasse) |
| 6. 巴黎歌劇院 | (Opéra) | 17. 盧森堡公園 | (Luxembourg) |
| 7. 杜伊勒裏公園 | (Tuileries) | 18. 拉丁區 | (Quartier Latin) |
| 8. 盧浮宮 | (Louvre) | 19. 索邦大學 | (Sorbonne) |
| 9. 蒙馬特區 | (Montmartre) | 20. 先賢祠 | (Panthéon) |
| 10. 巴黎公社墳場 | (Fère Lachaise) | | |
| 11. 巴士底廣場 | (Bastille) | | |

目录

法兰西共和国概况	1
法国重大历史事件	5
巴黎概况	9
关于巴黎的若干数字	14
塞纳河	16
艾菲尔铁塔	17
夏乐宫	20
凯旋门	21
爱丽舍田园大街	24
协和广场	27
蒙巴纳斯塔楼	30
卢浮宫	32
波旁宫(国民议会大厦)	38
巴黎圣母院	39
巴黎歌剧院	42
巴士底新歌剧院	44
旺多姆广场	45
蓬皮杜国家文化艺术中心	47
巴黎市政府大楼	50
圣心大教堂	51
荣军院(又称残废军人院,内有拿破仑墓)	53

拉丁区	55
先贤祠,亦称伟人墓	57
蜡人馆	58
巴黎有一千一百多处纪念牌(碑)	60
雨果故居	64
巴尔扎克故居	65
罗丹博物馆	66
毕加索博物馆	68
奥赛艺术博物馆	70
法国艺术家沙龙	72
巴黎公社社员墙	74
茶花女墓	75
巴士底广场	76
周恩来总理故居	77
巴黎“华人城”	78
巴黎中国商业大楼	80
中国城	81
展览中心	83
巴黎贝西体育馆	85
巴黎的旧书摊	86
法国国家图书馆	89
拉·德方斯新区	91
拉·德方斯大拱门	92
阿加姆音乐喷泉	93
工业科学城和全景电影厅	96
巴黎的森林、公园和动物园	98
水上游览观光	100

凡尔赛宫	102
皇后小村庄	109
迪斯尼游乐园	110
枫丹白露	112
索欧风景区	114
子爵谷城堡	116
沙海	117
阿斯尼埃尔狗猫公墓	118
巴黎市及郊区的其他博物馆和参观点	119
外地名胜风光	133
戴高乐将军及其故居	134
尚蒂伊城堡	136
贡毕耶涅景点	138
莫奈故居	140
卢瓦尔河谷城堡	141
圣·米歇尔峰	143
旅游小顾问	145
如何在巴黎市内辨别方向	145
巴黎的交通	146
地铁	146
RATP 与巴黎地下铁道	147
公共汽车	149
桔黄卡	149
出租汽车	150
停汽车	150
巴黎戴高乐机场	151
全国交通	152

旅馆	153
通信和打电话	154
广播、电视和报纸	155
注意事项	156
日常生活	157
办公时间	157
饮食习惯	157
社交习惯	158
商店	159
集市	161
免税	162
货币	163
小费	163
常驻人员休息娱乐的好去处	164
巴黎及近郊旧货市场	165
常用的地址、电话一览表	167
中国驻法大使馆	167
中国常驻法国的机构	169
法国主要政府部门和机构(包括群众团 体和个别国际组织)	174
旅法侨团	179
巴黎各大夜总会	180
巴黎部分中餐馆	181
送菜上门	183
重要的求救电话	184
部分驻法大使馆	185
中国驻西欧和北非国家大使馆的电话	

(部分)	187
中国部分驻外使馆电话	188
常用词句汉法对照	189
法国各省邮政代号	191
法国各大城市旅游问讯接待中心	194
法国驻华主要机构	197
北京⇌巴黎航班	198
签证	198
外出参观购物乘车指南	199

法兰西共和国概况

法国位于欧洲大陆的西部，西濒大西洋，南临地中海，地理位置非常重要，既是沟通北海和地中海的陆上桥梁，也是西欧通往北美、非洲、南欧、中东和远东的交通要道。法国北与比利时、卢森堡，东北与联邦德国，东与瑞士、意大利，西南与西班牙等国接壤，构成六边形，故法国又称六边形国家。法国本土现在的版图早在公元 843 年大体形成。面积 551000 多平方公里，是西欧疆域最大的国家。法国本土分为 22 个大区，96 个省，324 个小区，3509 个乡，36394 个公社。境内有平原、丘陵、山地和高原。地势东南高西北低。主要有西北部的北法平原和西南部的加龙平原，中南部为中央高原，西南边境有比利牛斯山脉，东部与意大利交界处有阿尔卑斯山脉。森林面积约占全国总面积的四分之一。法国境内河流众多，主要河流有塞纳河、卢瓦尔河、加龙河、罗纳河。河流之间有运河沟通，水路运输十分方便。全国铁路总长约 4 万公里，大部分铁路线以巴黎为中心呈辐射形通向全国及欧洲邻国。火车速度比较快，平均达 110—120 公里/小时。巴黎—里昂之间修建了一条高速铁路线，火车时速达 200 多公里。高速铁路正在不断地向其它地区发展。公路运输也十分发达，大小公路总长约 80 万公里，许多大卡车

的载重能力达 30—40 吨。法国国土纬度虽然很高,但由于临海面积大,特别是由于受到大西洋一股强暖流的影响,所以法国大部分地区为海洋性气候,冬暖夏凉,常年有雨。全国人口 5400 万,大约 90% 是法兰西人。法国是西欧人口密度最小的国家之一,每平方公里只有 90 多人。绝大多数居民信奉天主教、基督教。国旗为蓝、白、红三色竖条旗。国语是法语。法语是联合国工作语言之一,按使用法语的国家和地区计算,在世界上仅次于英语。

首都巴黎是一座有 2000 多年历史的古城,塞纳河从城内穿过。巴黎市区面积 105 平方公里,包括周围七省的大巴黎地区总面积达 12000 多平方公里。巴黎市区人口 200 多万,大巴黎地区人口约 1000 万,是法国最大的城市,也是世界著名的大都市之一。全国 10 万人以上的城市有 30 多座。里昂、马赛和里尔三市各有近 100 万人。

法兰西民族具有热爱自由和民族独立的光荣传统。法国人民在近代历史上表现出革命的首创精神,为反抗侵略、捍卫独立进行过英勇顽强的斗争,赢得了世界人民的敬佩。1789 年法国资产阶级大革命对资本主义的发展起了很大的推动作用,斯大林把此次胜利称之为世界近代史的开端。然而,从资产阶级革命到今天的 200 多年间,法国的政治风云多变,历经封建王朝两度复辟、两次帝制和五次共和,先后颁布过 12 种宪法。

第二次世界大战中,法国被法西斯德国占领,

许多城镇化为灰烬，不少男女惨遭杀害。伟大的法国人民为保卫祖国，进行了不屈不挠的斗争。1940年，戴高乐将军在伦敦领导“自由法国”运动，抗击希特勒德国的侵略。1944年法国全境肃清了纳粹占领军，成立了由戴高乐将军领导的临时政府。

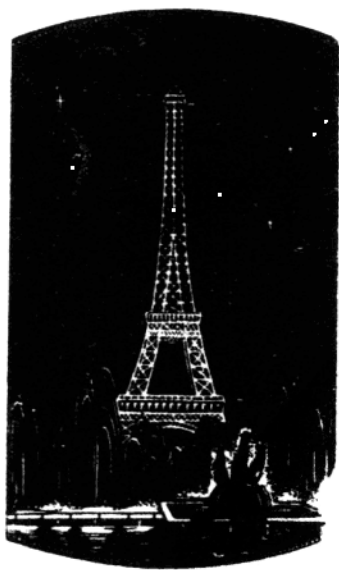
战后，法国人民为维护国家的独立和主权，做了坚持不懈的努力。1958年，戴高乐将军当选为总统，建立了法兰西第五共和国。他在执政期间，奉行独立自主的外交政策，维护法国的民族独立，使法国在国际事务中起着重要的作用。毛泽东主席称赞戴高乐将军为“反法西斯侵略和维护法兰西民族独立的不屈战士”。1969年戴高乐将军辞职，乔治·蓬皮杜当选总统，延续了戴高乐总统的对外政策。1974年蓬皮杜总统病逝后，吉斯卡尔·德斯坦当选为第五共和国的第三任总统。1981年社会党领导人弗朗索瓦·密特朗当选总统。1988年选举中，密特朗蝉联总统。1995年雅克·希拉克当选总统。

法国是一个对世界文化有重大贡献的国家。法国历史造就了伏尔泰、狄德罗、卢梭等一大批伟大的思想家；法国人民养育了像莫里哀、拉·封登、雨果、斯汤达尔、巴尔扎克等大文学家和原子时代的开创者，杰出的女科学家居里夫人。

战后，特别是近20年来，法国的工农业生产有了显著的恢复和发展。科学技术水平不断提高，宇航、军工和原子能等领域居世界前列。农牧

产品的出口在西欧国家中占首位。但是,近几年来出现了经济不景气,失业人数增加和社会不安定的现象,面临的困难亦不少。

中法两国人民很早就有了文化和商业往来。从60年代起,中法关系不断发展。1964年1月27日,在毛泽东主席和戴高乐总统的亲自关怀和推动下,中法两国建立了正式外交关系,揭开了中法友好关系史上的新篇章。1965年法国航空公司与我国通航。1974年,中国民航班机飞抵巴黎。近年来,两国友好往来逐年增多。各级领导人的互访,经济、文化、旅游等各种不同领域里人员的相互交流,群众团体的相互往来日趋频繁,两国人民之间的友谊正在不断加强和发展。正如周恩来总理生前所说:“中法两国人民一向是互相友好的”。



法国重大历史事件

法国是西欧具有悠久历史和古老文化的国度。据记载,法国已有两千多年的文明史。早先,法国称为高卢,直至公元五世纪,这个民族才由战乱中逐渐趋于统一。

公元前一世纪至公元後五世纪为高卢—罗马文化发展时期。

481年:克洛维称王,成为法兰克人王国的国王。高卢人居住的地区在他的统治下得到了统一和稳定,并开始发展。

732年:国主夏尔·马泰尔在普瓦提耶阻止了阿拉伯人的前进。

800年:夏勒马涅建立帝国,自称为皇帝,史称夏勒马涅大帝。夏勒马涅帝国的版图几乎包括整个西欧地区。

843年:签订凡尔登条约。根据条约的规定,日趋衰弱的夏勒马涅帝国一分为三,夏尔分得了靠西部,即现在法国北部的大片地区,并自称为王。人们普遍认为,这就是法兰西王国立国的开始。

987年:加洛林最後一个君主死亡,于格·卡佩建立卡佩王朝。

1097年:第一次十字军东征。

1108—1180年:路易六世和年轻的路易七世

统治时期。

1204年：十字军东征攻占西亚地区的君士坦丁堡，表明这次东征取得决定性胜利。

1226—1270年：路易九世在位统治时期。

1257年：创建索邦学校，以后成为巴黎大学（SORBONNE）。

1285—1314年：菲利普四世在位统治时期。

1337—1453年：英国和法国进行长时期战争，史称百年战争。出了年轻有名的抗英民族女英雄圣女·贞德。

1469年：印刷术在法国首次出现。

1547—1559年：亨利二世在位统治时期。

1562年：宗教战争爆发。

1572年：圣巴托罗缪之夜大屠杀。

1598年：亨利四世发佈南特敕令，宗教战争得以结束，国家趋于稳定。

1610—1643年：路易十三在位统治时期。

1624年：红衣主教黎塞留被任命为宰相。

1641年：马扎兰在黎塞留之后担任宰相。

1648年—1653年：投石党人起义。

1643年：路易十四即位。

1661年：路易十四宣布集权国家，独揽一切大权，实行专制统治。此后，法兰西王国走向极盛时期，路易十四被称为“太阳王”。

1715年：路易十四去世，路易十五登上王位，年仅5岁，由摄政王辅政。

1774年：路易十六即位，法国已处在封建专